

Footnote errata - *The Writing of Guillaume Apollinaire*

In the following when speaking of the English and French texts, I mean LZ's original typescript and the published all French version respectively, which I am referring to as my authorities, **not** the different texts in the Wesleyan edition, unless specified as such.

In “Il y a” (Part I):

the footnotes are misnumbered from notes 26 – 56 (22/23-36/37) with a couple of in-text numbers missing and one inadvertently added, as well as one missing note:

pages 20/21, line 10: in the Wesleyan text, the sentence beginning "His friends suffer..."/"Les amis souffrent..." there are three in-text note numbers when there should only be two and at the same time one of the footnotes has been dropping resulting in the misnumbering of the next 30 or so notes. In addition the first word of the English Wesleyan text has been misprinted. The latter should read as follows:

Its friends suffer its impatience; if they do not tearfully linger to prove its honesty,(26) they grow impatient.(27)

In this corrected sentence, the in-text number 26 refers to the following missing note: cf. André Salmon, *Nouvelle Revue Française*, Nov. 1920. And in-text number 27 refers to the note 26 in the Wesleyan text: "The arbitrary if, so long charming, nothing so little as him was inclined to liberate himself." André Breton, *Les Pas perdus*.

To correct the Wesleyan text, the in-text number 26 should be deleted, the first note above should be added referring to in-text number 27 and all the notes beginning with note 26 should be renumbered beginning from 28, i.e. in-text number 28 (in the Wesleyan text) refers to note 26, in-text number 29 refers to note 27 and so on up through in-text number 46 (pages 28/29).

At this point an in-text number is missing from the final item in the series near the bottom of pages 28/29 noting: Puceau!/Virgin!—this in-text number should refer to note 46 (in the Wesleyan text): Apollonius of Tyane. From this point the numberings are one number off, so in-text number 48 (Wesleyan text pages 30/31) should refer to note 47 (Wesleyan text) and so on through in-text number 56 (Wesleyan text pages 36/37).

At this point another in-text number is missing in the sentence beginning "Of that intelligence which..."/"La vérité théologique...", which should be placed following "his story"/"de son histoire," and referring to note 56. From this point on (note 57) the in-text numbering and the notes they refer to are back on track.

In “& Cie” (Part III):

pages 168/169 there is a missing note: an in-text-number shd be inserted in line 19 following ... *critical poetry*. And the note reads: *Cocteau—Poésie Critique etc.*

pages 172/173 most of the footnotes are mixed up:

in-text number 15 refers to footnote 18.

" 16 refers to footnote #15.

" 17 refers to footnote #19.

" 18 refers to footnote #16.

" 19 refers to a missing note: “Picabia, *L’Esprit Nouveau*, Oct. 1924.”

At the bottom of the page, the quotation “On veut des consonnes sans voyelles...” to “... consonne etc.” should be footnoted referring to note 17 (from *Calligrammes*).

pages 200/201, line 26: there is a missing footnote, in-text number following ... *character study* and the note reads *Longinus, IX*.